



Bedienungs- anleitung

AMBIANO® KLEIN-KÜHLSCHRANK

AT

VERTRIEBEN DURCH:

PSM BESTPOINT GMBH
NEGRELLISTRASSE 38
4600 WELS
AUSTRIA

KUNDENDIENST 800707/800708

AT +43 (0) 7242 55947 630

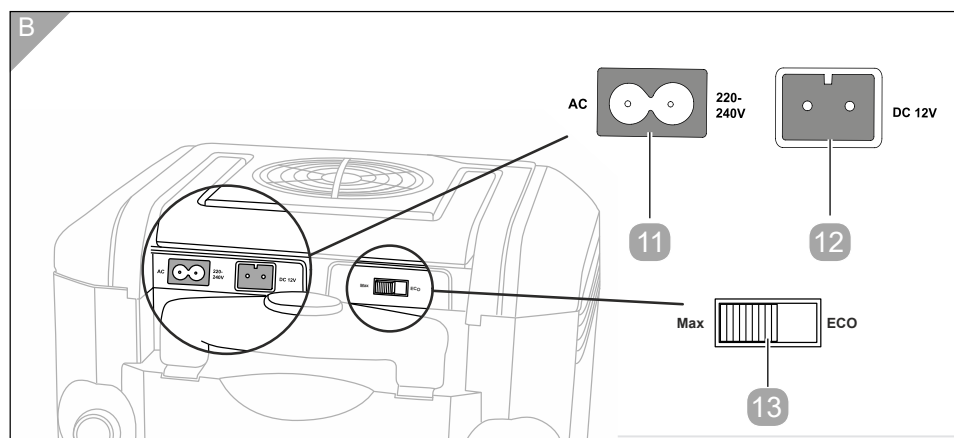
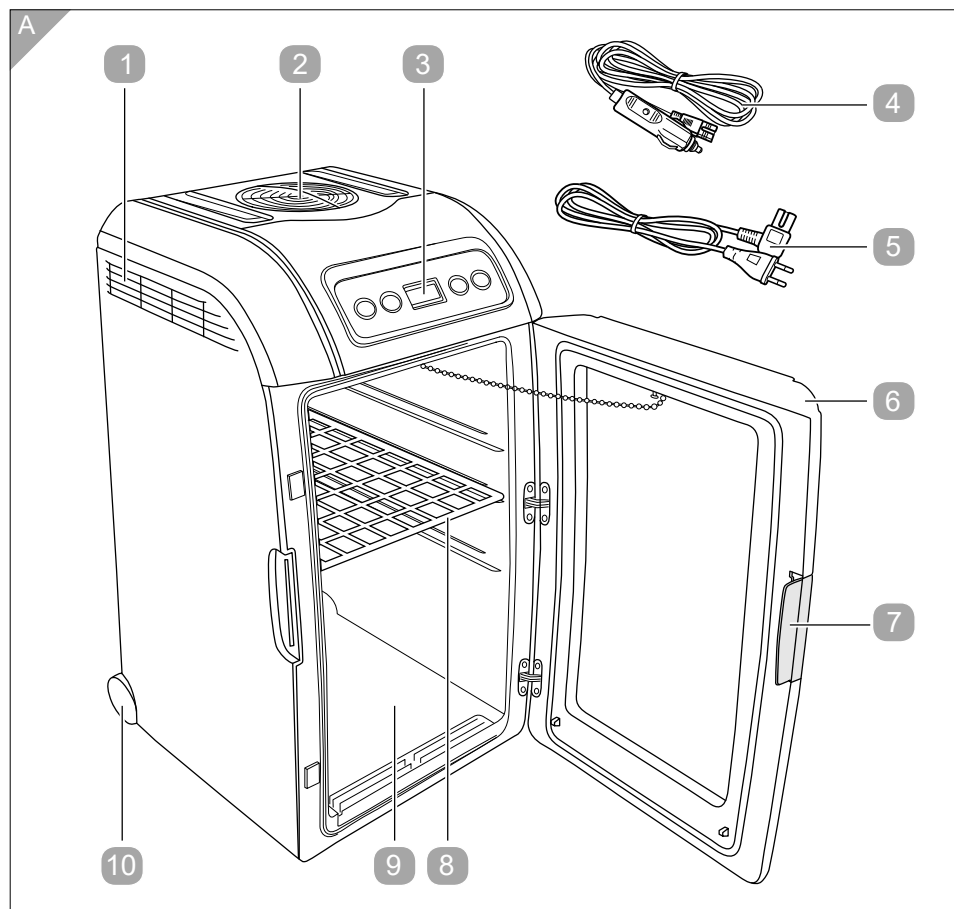
www.bestpoint.at

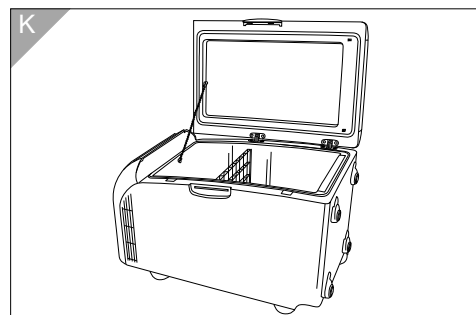
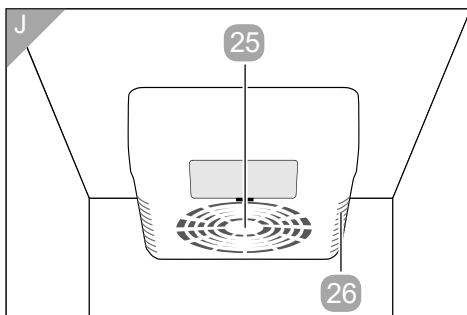
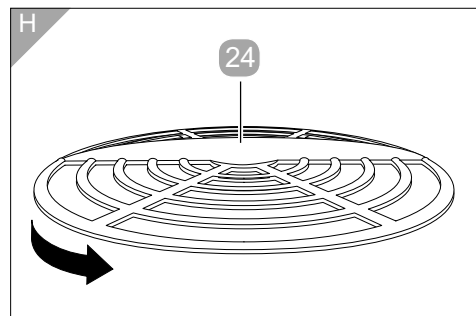
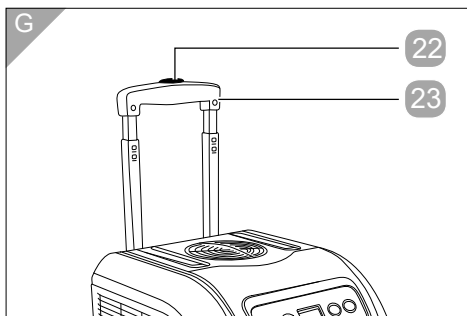
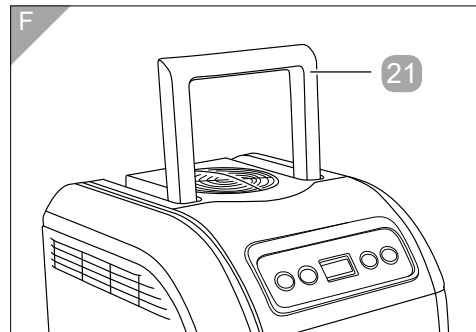
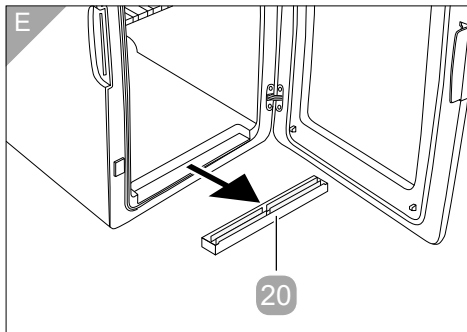
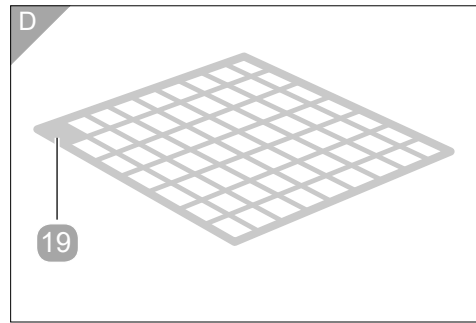
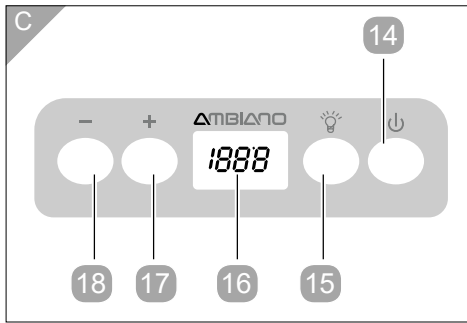
MODELL: EC-0318A-AC/DC 06/2020

3
JAHRE
GARANTIE



Übersicht





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Lüftungsgitter, 2×
- 2 Ventilatorgitter (außen)
- 3 Bedienfeld
- 4 Kfz-Anschlusskabel
- 5 Netzanschlusskabel
- 6 Tür
- 7 Türgriff
- 8 Trenngitter
- 9 Kühlkammer
- 10 Rolle, 2×
- 11 230-V-Eingang
- 12 12-V-Eingang
- 13 Schiebeschalter Max-Betrieb (Normalbetrieb) - Eco-Betrieb
- 14 Ein-/Austaste
- 15 Licht-Taste
- 16 Display
- 17 Plus-Taste
- 18 Minus-Taste
- 19 Markierung
- 20 Auffangbehälter
- 21 Tragegriff
- 22 Sperrtaste
- 23 Trolleygriff
- 24 Steg
- 25 Ventilatorgitter (innen)
- 26 Lüftungsschlitze

Inhaltsverzeichnis

Übersicht	2
Lieferumfang/Geräteteile	4
Allgemeines	8
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.....	8
Zeichenerklärung.....	8
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	9
Sicherheitshinweise.....	10
Allgemeine Informationen	16
Begriffserklärung.....	16
Funktionsbeschreibung.....	16
Betrieb und Energieverbrauch.....	17
Erstinbetriebnahme	17
Kühlschrank und Lieferumfang prüfen.....	17
Grundreinigung.....	18
Kühlschrank prüfen.....	18
Aufstellung	19
Aufstellungsarten.....	19
Aufstellungsorte.....	19
Bedienung	19
Anschlussarten.....	19
Kühlschrank ein- und ausschalten.....	21
Temperatur-Sollwert einstellen.....	21
Eco-Betrieb.....	22
Trenngitter einlegen.....	22
Kühlschrank befüllen.....	22
Beleuchtung.....	23
Transport	24
Kühlschrank tragen.....	24
Kühlschrank rollen.....	24
Kühlschrank im Kraftfahrzeug transportieren.....	25
Außerbetriebnahme/Aufbewahrung	26
Wartung	26
Pflege.....	26
Ventilatorgitter kontrollieren.....	26
Auffangbehälter kontrollieren.....	26
Auffangbehälter entleeren.....	26
Reinigung	27

Inhaltsverzeichnis

Fehlersuche	29
Technische Daten	31
Entsorgung	32
Verpackung entsorgen.....	32
Altgerät entsorgen.....	32
Kältemittel entsorgen.....	32

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter www.hofer-service.at.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Klein-Kühlschrank. Sie enthält wichtige Informationen zu Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird der Klein-Kühlschrank im Folgenden nur „Kühlschrank“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Kühlschrank verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Kühlschrank führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Kühlschrank an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Betrieb oder zur Bedienung.



Der Netzanschluss 220-240V~ besitzt die Schutzklasse II.



Der KFZ-Anschluss 12 V besitzt die Schutzklasse III.



Das Prüfsiegel „GS“ (Geprüfte Sicherheit) bestätigt die Konformität des Gerätes mit dem deutschen Produktsicherheitsgesetz (ProdSG).

**CLIMATIC
CLASS: N**

Das Produkt ist für den Einsatz in der Klimaklasse N zugeordnet. Die Umgebungstemperatur beim Betrieb des Produkts muss für einen einwandfreien Betrieb zwischen +16 °C und +32 °C liegen.



Automatisches Auftauen von Speisen bis zur eingestellten Temperatur.



Besonders leiser Betrieb für angenehme Ruhe.



Der Kühlschrank kühlt bis zu 18-23°C unter seine Umgebungstemperatur.



Der Kühlschrank kann mit einer 12-V-Gleichstromspannung (DC) betrieben werden.



Der Kühlschrank kann mit einer 220-240-V-Wechselstromspannung (AC) betrieben werden.



Dieses Produkt enthält keine ozonabbauenden Substanzen.



Der Kühlschrank ist mit einer digitalen Anzeige ausgestattet.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Kühlschrank ist ausschließlich zum Kühlen und zum Warmhalten von Getränken und Lebensmitteln konzipiert. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Innenbereich oder im geschlossenen Kraftfahrzeug bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Kühlschrank nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Kühlschrank ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheit

Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bzw. einen vergleichbaren Einsatz ausgelegt, wie beispielsweise:

- Teeküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
- Bauernhöfe;
- Kunden von Hotels, Motels und sonstige Unterkünfte;
- Bed and Breakfasts.

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

GEFAHR!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

Verletzungs- und Unfallgefahr!

Wenn Sie diese Bedienungsanleitung nicht lesen, können Sie sich selbst und andere Personen verletzen.

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

⚠ GEFAHR!**Stromschlaggefahr!**

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu einem Stromschlag führen.

- Schließen Sie den Kühlschrank nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie den Kühlschrank nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie den Kühlschrank bei einem Störfall schnell von Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Mehrfachsteckdosen für den Netzanschluss.
- Betreiben Sie den Kühlschrank nicht, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel bzw. der Netzstecker defekt ist.
- Fassen Sie niemals beschädigte Netzstecker, Netzkabel oder andere elektrische Komponenten an.
- Wenn das Netzkabel des Kühlschranks beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Kühlschrank befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

- Der Kühlschrank darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder separatem Fernwirksystem betrieben werden.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
- Halten Sie den Kühlschrank, den Netzstecker und das Netzkabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Verwenden Sie den Kühlschrank nur in Innenräumen und in geschlossenen Fahrzeugen. Betreiben Sie ihn nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Lagern Sie den Kühlschrank nie so, dass er z. B. in eine Wanne oder einen Swimming-Pool fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in den Kühlschrank hineinstecken.
- Wenn Sie den Kühlschrank nicht benutzen, den Kühlschrank reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie den Kühlschrank immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Positionieren Sie keine Mehrfach-Steckleisten oder Netzteile an der Rückseite des Gerätes.

⚠ GEFAHR!**Brand- und Explosionsgefahr!**

Der Betrieb des Kühlschranks in der Umgebung explosiver Gase kann zu schweren Unfällen führen.

- Betreiben Sie den Kühlschrank nie in der Umgebung von explosiven Gasen.
- Halten Sie Gas- oder Druckbehälter oder Behälter, die mit Lösungsmitteln oder anderen aggressiven Substanzen gefüllt sind, vom Kühlschrank fern.

⚠ WARNUNG!**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen dürfen den Kühlschrank für Camping- oder ähnliche Zwecke be- und entladen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Kühlschrank spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre von der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

▲ VORSICHT!

Gesundheitsgefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Gefährdung der Gesundheit, z. B. durch verdorbene Lebensmittel oder falsch gelagerte Medikamente, führen.

- Sorgen Sie für eine stetige Spannungsversorgung, besonders wenn Sie den Kühlschrank mit 12 V Gleichstrom betreiben.
- Vermeiden Sie es, die Tür über einen längeren Zeitraum geöffnet zu lassen, da sich die Temperatur innerhalb des Geräts erheblich erhöhen kann.
- Verwenden Sie den Kühlschrank nur für Lebensmittel, deren empfohlene Lagertemperatur über +7 °C liegt.
- Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder auf diese tropft.
- Achten Sie insbesondere beim Betrieb im Kraftfahrzeug auf eine einwandfreie Spannungsversorgung.
- Legen Sie nie Medikamente in den Kühlschrank.
- Schalten Sie den Kühlschrank aus, wenn er längere Zeit leer bleibt, reinigen und trocknen Sie ihn und lassen Sie die Tür offen, damit sich kein Schimmel im Gerät bildet.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Kühlschrank kann durch Stöße und unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden. Öl und Fett können die Türdichtung oder andere Kunststoffteile durch chemische Reaktionen beschädigen. Flüssigkeiten und elektrische

Gegenstände können Beschädigungen und Fehlfunktionen verursachen.

- Vermeiden Sie Stöße und Schläge beim Umgang mit dem Kühlschrank.
- Vermeiden Sie Vibrationen, z. B. durch Rollen auf unebenem Grund.
- Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Stifte, in die Öffnungen des Kühlschranks.
- Stellen Sie keine anderen Geräte oder Objekte auf den Kühlschrank.
- Vermeiden Sie den Kontakt von Öl und Fett mit dem Kühlschrank oder seinen Komponenten.
- Stellen Sie keine elektrisch betriebenen Gegenstände in den Kühlschrank.
- Übergießen Sie den Kühlschrank nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten.

Allgemeine Informationen

Begriffserklärung

Temperatur-Sollwert

Der Temperatur-Sollwert ist der von Ihnen eingestellte Temperaturwert, auf den die Getränke gekühlt werden sollen. Der Temperatur-Sollwert wird am Display blinkend angezeigt (siehe Kapitel „Temperatur-Sollwert einstellen“).

Temperatur-Istwert

Der Temperatur-Istwert ist die aktuell gemessene Temperatur in der Kühlkammer. Der Temperatur-Istwert wird bei eingeschaltetem Kühlschrank stetig am Display angezeigt.

Funktionsbeschreibung

Der Kühlschrank wird in Abhängigkeit des eingestellten Temperatur-Sollwerts automatisch durch ein Peltier-Element gekühlt oder erwärmt. Beim Betrieb des Kühlschranks entsteht beim Kühlen warme Luft (beim Erwärmen kalte Luft), die durch Ventilatoren und Luftgitter abgeführt wird.

Belüftungsschlitze und Ventilatoren

Der Kühlschrank ist für einen einwandfreien Betrieb mit zwei Ventilatoren und seitlichen Lüftungsgittern ausgestattet.

- Halten Sie die Lüftungsgitter **1** immer sauber und frei von Staub und Gegenständen. Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig (siehe Kapitel „Reinigung“).

Betriebsarten

Verwenden Sie den Kühlschrank zum Kühlen oder zum Warmhalten von Speisen und Getränken. Die Umschaltung zwischen den Betriebsarten Kühlen und Warmhalten erfolgt automatisch in Abhängigkeit des eingestellten Temperatur-Sollwerts.



Das Erwärmen von Speisen ist zeit- und energieaufwändig. Um den Kühlschrank optimal zum Warmhalten von Speisen und Getränken zu nutzen, stellen Sie nur bereits erwärmte Lebensmittel in den Kühlschrank.

Betriebsgrenzen

Betreiben Sie den Kühlschrank nur innerhalb der Betriebsgrenzen. Dieser Kühlschrank ist der Klimaklasse N zugeordnet (siehe Kapitel „Technische Daten“).

- Betreiben Sie den Kühlschrank bei Umgebungstemperaturen von +16 bis +32 °C.



Der Kühlschrank kühlt so lange, bis der Temperatur-Istwert maximal 23 °C unter der Umgebungstemperatur liegt.

Kondensatbildung

Im Kühlbetrieb kann bei hohen Umgebungstemperaturen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondensatwasser an den Innenwänden der Kühlkammer entstehen. Bei senkrecht stehendem Kühlschranksammelt sich das Kondensatwasser im Auffangbehälter.

- Leeren Sie den Auffangbehälter **20** regelmäßig (siehe Kapitel „Auffangbehälter leeren“).
- Wischen Sie die Innenwände der Kühlkammer **9** bei Bedarf mit einem weichen Lappen trocken.

Betrieb und Energieverbrauch

Die Betriebsdauer, bis der Temperatur-Sollwert erreicht wird, beeinflusst den Energieverbrauch. Folgende Faktoren erhöhen außerdem den Energieverbrauch:

- hohe Raumtemperatur beim Kühlen bzw. geringe Raumtemperatur beim Warmhalten,
- schlechte Belüftung,
- zu geringer Mindestabstand zur Wand und zu anderen Objekten,
- die Menge an Lebensmitteln und Getränken im Kühlschrank und deren Temperatur beim Befüllen,
- wie oft und wie lange der Kühlschrank geöffnet wird.
 - Beachten Sie die Hinweise zum Befüllen des Kühlschranks (siehe Kapitel „Kühlschrank befüllen“).

Erstinbetriebnahme

Kühlschrank und Lieferumfang prüfen

⚠ WARNUNG!

Erstickungsgefahr!

Kleinkinder oder Tiere können in den Kühlschrank gelangen und dort eingesperrt werden. Sie können im Kühlschrank ersticken.

- Halten Sie Kleinkinder und Tiere vom Kühlschrank fern.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Kühlschrank schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
- 1. Nehmen Sie den Kühlschrank aus der Verpackung.
- 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **E**).
- 3. Kontrollieren Sie, ob der Kühlschrank oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Kühlschrank nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
- Entfernen Sie die Klebestreifen am Trenngitter **8** und nehmen Sie es aus dem Kühlschrank.
- Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Kühlschranks (siehe Kapitel „Reinigung“).

Kühlschrank prüfen

1. Stellen Sie den Kühlschrank an einem geeigneten Ort auf (siehe Kapitel „Aufstellung“).
2. Schließen Sie die Spannungsversorgung an (siehe Kapitel „Anschlussarten“).
3. Drücken Sie die Ein-/Austaste **14**, um den Kühlschrank einzuschalten. Das Display **16** leuchtet und die Temperatur in der Kühlkammer wird angezeigt.
4. Beobachten Sie, ob der Temperaturwert auf dem Display mit fortschreitender Dauer sinkt bzw. steigt.

Wenn die Temperatur nicht innerhalb von zehn Minuten sinkt bzw. steigt:

5. Drücken Sie die Ein-/Austaste **14**, um den Kühlschrank auszuschalten.
6. Ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel **4** bzw. das Netzanschlusskabel **5** aus der Steckdose.
7. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Aufstellung

Aufstellungsarten

Stellen Sie den Kühlschrank wahlweise wie folgt auf:

- senkrecht (siehe **Abb. A**)
- waagrecht (siehe **Abb. K**)

Aufstellungsorte

HINWEIS!

Überhitzungsgefahr!

Durch unzureichende Luftzufuhr kann der Kühlschrank überhitzen. Eine Fehlfunktion ist möglich.

- Halten Sie die Lüftungsgitter, die Ventilatorgitter und die Lüftungsschlitze sauber und frei von Staub und Gegenständen.
- Halten Sie beim Aufstellen des Kühlschranks zur Wand und zu anderen Objekten in alle Richtungen einen Mindestabstand von 20 cm ein.

Stellen Sie den Kühlschrank für einen optimalen Betrieb wie folgt auf:

- Wählen Sie einen gut belüfteten und frei zugänglichen Ort.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht in geschlossene Kammern, z. B. in einen Schrank oder in einen Kofferraum.
- Stellen Sie den Kühlschrank nie in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung auf.

Bedienung

Anschlussarten

Schließen Sie den Kühlschrank an eine 220-240-V-Wechselspannungsversorgung oder an eine 12-V-Gleichspannungsversorgung, z. B. im Wohnmobil, an.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Trolleygriff kann beim Herausziehen das Kfz-Anschlusskabel bzw. das Netzanschlusskabel beschädigen.

- Ziehen Sie den Trolleygriff nie heraus, wenn der Kühlschrank an eine Spannungsversorgung angeschlossen ist.

Spannungsversorgung 220-240 V ~

1. Nehmen Sie das Netzanschlusskabel **5**.
2. Prüfen Sie, ob der Trolleygriff **23** vollständig versenkt ist (siehe Kapitel „Kühlschrank rollen“).
3. Stecken Sie den abgewinkelten Stecker des Netzanschlusskabels so in den 220-240-V-Eingang **12** an der Rückseite des Kühlschranks, dass das Netzanschlusskabel zur Mitte zeigt (siehe **Abb. B**).
4. Stecken Sie den Netzstecker des Netzanschlusskabels in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit 220-240 V Wechselspannung.

Spannungsversorgung 12 V ===

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Beim Laden der Kfz-Batterie durch ein Ladegerät kann der Kühlschrank beschädigt werden.

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel aus der Zigarettenanzünder-Buchse, bevor Sie Ihre Kfz-Batterie mit einem Ladegerät laden.

HINWEIS!

Die Kfz-Batterie wird belastet!

Beim Betrieb an einer Zigarettenanzünder-Buchse kann die Kapazität der Kfz-Batterie beeinträchtigt werden und das Kraftfahrzeug ggf. nicht mehr starten.

- Verwenden Sie den Kühlschrank nicht, wenn Ihre Kfz-Batterie schwach ist.

- Verwenden Sie den Kühlschrank bei ausgeschaltetem Kfz-Motor nur kurzfristig.
 - Rüsten Sie Ihr Kraftfahrzeug ggf. mit einem Spannungsschutz oder einer Zusatzbatterie aus.
1. Nehmen Sie das Kfz-Anschlusskabel **4**.
 2. Prüfen Sie, ob der Trolleygriff **23** vollständig versenkt ist (siehe Kapitel „Kühlschrank rollen“).
 3. Stecken Sie den flachen Stecker des Kfz-Anschlusskabels in den 12-V-Eingang **12** an der Rückseite des Kühlschranks (siehe **Abb. B**).
 4. Stecken Sie das Kfz-Anschlusskabel in eine ordnungsgemäß installierte Zigarettenanzünder-Buchse mit 12 V Gleichspannung.

Kühlschrank ein- und ausschalten

- Zum Ein- bzw. Ausschalten des Kühlschranks drücken Sie die Ein-/Austaste **14**.



Wenn die Spannungsversorgung bei eingeschaltetem Kühlschrank vorübergehend unterbrochen wird, schaltet sich der Kühlschrank automatisch ein, wenn er wieder mit Netzspannung versorgt wird. Der eingegebene Temperatur-Sollwert bleibt gespeichert.

Temperatur-Sollwert einstellen

1. Drücken Sie Minus-Taste **18** oder Plus-Taste **17**, um den Temperatur-Sollwert anzuzeigen. Das Display **16** zeigt den Temperatur-Sollwert an.
2. Drücken Sie die Minus-Taste zum Senken oder die Plus-Taste zum Erhöhen des Temperatur-Sollwerts. Drücken Sie die Tasten dabei mehrfach oder halten Sie sie gedrückt, um den Temperatur-Sollwert um mehrere Grad zu verändern.
3. Stellen Sie einen Temperatur-Sollwert zwischen 4 °C und 60 °C ein.



Die maximal mögliche Kühltemperatur liegt bei bis zu 18-23°C unterhalb der Umgebungstemperatur.



Wenn Sie für drei Sekunden keine Taste betätigen, wechselt die Anzeige wieder auf den Temperatur-Istwert.

Eco-Betrieb

Der Eco-Betrieb versetzt den Kühlschrank in einen Stromsparmodus, wodurch sowohl Stromverbrauch (siehe Technische Daten) als auch Heiz- und Kühlleistung verringert werden.

- Schieben Sie den Schiebeschalter **13** auf die Position "ECO", um den Eco-Betrieb zu starten.
- Schieben Sie den Schiebeschalter **13** auf die Position "Max", um den Eco-Betrieb auszuschalten.

Trenngitter einlegen

- Legen Sie das Trenngitter **8** so ein, dass die Markierung **19** nach vorne zeigt.

Kühlschrank befüllen

⚠️ WARNUNG!

Verbrennungsgefahr!

Beim Warmhalten von Speisen und Getränken erreichen diese eine Temperatur von bis zu 60 °C. Sie können sich verbrennen.

- Verwenden Sie nur geeignete Behälter für warme Lebensmittel.
- Schützen Sie beim Umgang mit warmen Lebensmitteln Ihre Haut, z. B. durch Topflappen.
- Weisen Sie alle Personen, insbesondere Kinder, auf die hohe Temperatur der Speisen oder Getränke hin.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Schlecht verschlossene Behälter oder Schmelzwasser können zum Auslaufen von Flüssigkeiten aus dem Kühlschrank führen. Möbel, Fußböden oder andere Gegenstände können beschädigt werden.

- Stellen Sie nur gut verschlossene Lebensmittelhälter in den Kühlschrank.
- Füllen Sie keine Flüssigkeit oder Eis in den Kühlschrank.

Für optimales Kühlen oder Warmhalten bei geringem Energieverbrauch gehen Sie beim Befüllen des Kühlschranks wie folgt vor:

- Befüllen Sie den Kühlschrank zum Kühlen möglichst mit vorgekühlten Lebensmitteln.
- Benutzen Sie den Kühlschrank nicht zum Erwärmen von Speisen und Getränken. Stellen Sie nur bereits erwärmte Lebensmittel in den Kühlschrank.
- Stellen Sie die Lebensmittel so in den Kühlschrank, dass sie gut von Luft umströmt werden können und das innere Ventilatorgitter **25** und die Lüftungsschlitze **26** nicht verdeckt werden.
- Öffnen Sie den Kühlschrank nicht öfter als nötig.
- Öffnen Sie den Kühlschrank möglichst nur für kurze Zeit.
- Halten Sie die Tür korrekt verschlossen. Achten Sie darauf, dass der Türgriff **7** vollständig eingerastet ist.

Beleuchtung

Beleuchtung des Displays

- Drücken Sie die Licht-Taste **15**, um die Beleuchtung des Displays ein- oder auszuschalten.

Beleuchtung der Kühlkammer

Beim Öffnen der Tür schaltet sich das Licht in der Kühlkammer automatisch ein.

Transport

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Der Kühlschrank kann durch innenliegende Gegenstände beschädigt werden.

- Sichern Sie alle Lebensmittel gegen Verrutschen oder Umfallen, bevor Sie den Kühlschrank bewegen oder transportieren.
- Gehen Sie beim Transport immer besonders vorsichtig vor.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch unbeabsichtigtes Herausziehen des Kfz-Anschlusskabels bzw. des Netzanschlusskabels aus dem Kühlschrank, können diese beschädigt werden.

- Trennen Sie immer die Spannungsversorgung, bevor Sie den Kühlschrank tragen oder rollen.
- Trennen Sie immer die Spannungsversorgung, bevor Sie den Trolleygriff herausziehen. Der Trolleygriff kann beim Herausziehen das Kfz-Anschlusskabel bzw. das Netzanschlusskabel beschädigen.

Kühlschrank tragen

1. Klappen Sie den Tragegriff **21** hoch und greifen Sie ihn fest, um den Kühlschrank zu tragen.
2. Kippen Sie den Tragegriff nach dem Tragen zurück, bis er einrastet.

Kühlschrank rollen



Der Trolleygriff besitzt zwei Einraststufen.

1. Ziehen Sie den Trolleygriff **23** bei gedrückter Sperrtaste **22** nach oben, um den Kühlschrank zu rollen (siehe **Abb. G**).

2. Versenken Sie nach dem Rollen den Trolleygriff bei gedrückter Sperrtaste bis an die unterste Position, sodass die Eingänge **11** und **12** nicht durch den Trolleygriff verdeckt werden.

Kühlschrank im Kraftfahrzeug transportieren

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Durch Stöße und Fliehkräfte können der Kühlschrank und andere Gegenstände verrutschen. Beschädigungen des Kühlschranks und anderer Gegenstände sind möglich. Wenn Sie den Kühlschrank im Kraftfahrzeug aufstellen:

- Sichern Sie den Kühlschrank gegen Verrutschen.
- Sichern Sie im Kühlschrank befindliche Lebensmittel gegen Verrutschen oder Umfallen.
- Schützen Sie den Kühlschrank vor Gegenständen, die im Kraftfahrzeug auf oder gegen den Kühlschrank fallen oder rutschen könnten.

Außerbetriebnahme/Aufbewahrung

Wenn Sie den Kühlschrank für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, nehmen Sie ihn außer Betrieb:

1. Schalten Sie den Kühlschrank durch Drücken der Ein-/Austaste **14** aus, und ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel **4** bzw. das Netzanschlusskabel **5** aus der Steckdose, wenn Sie den Kühlschrank vorübergehend nicht benutzen möchten.
2. Reinigen Sie den Kühlschrank (siehe Kapitel „Reinigung“).
3. Bewahren Sie den Kühlschrank aufrecht stehend in einem trockenen, gut belüfteten Raum auf. Lassen Sie den Kühlschrank dabei geöffnet.

Wartung

Pflege

Für einen optimalen Betrieb reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig (siehe Kapitel „Reinigung“).

Ventilatorgitter kontrollieren

- Kontrollieren Sie das äußere Ventilatorgitter **2** regelmäßig auf Verschmutzungen.
- Reinigen Sie das Ventilatorgitter bei Bedarf (siehe Kapitel „Reinigung“).

Auffangbehälter kontrollieren

- Kontrollieren Sie regelmäßig, ob sich Flüssigkeit im Auffangbehälter **20** angesammelt hat.
- Entleeren Sie den Auffangbehälter bei Bedarf (siehe Kapitel „Auffangbehälter leeren“).

Auffangbehälter entleeren

Im Kühlbetrieb kann bei hohen Umgebungstemperaturen oder bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondensatwasser an den Innenwänden der Kühlkammer entstehen. Dieses Kondensatwasser sammelt sich, bei senkrecht stehendem Kühlschrank, im Auffangbehälter.

1. Öffnen Sie die Tür **6** und ziehen Sie den Auffangbehälter **20** nach vorne heraus, um ihn zu entnehmen (siehe **Abb. E**).
2. Schütten Sie das Kondensatwasser weg.
3. Zum Einsetzen des Auffangbehälters schieben Sie ihn in die Behälteraufnahme zurück, bis er einrastet.

Reinigung

HINWEIS!

Gefahr durch Fehlbedienung!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Kühlschrank kann zu Beschädigung führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.
- Warten Sie, bis der Kühlschrank Raumtemperatur erreicht hat, bevor Sie ihn reinigen.

Reinigen Sie den Kühlschrank und alle Teile regelmäßig, um Schimmel- und Geruchsbildung zu vermeiden. Verwenden Sie zur Reinigung eine milde Seifenlauge.

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste **14**, um den Kühlschrank auszuschalten.
2. Ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel **4** bzw. das Netzanschlusskabel **5** aus dem 220-240-V-Eingang **11** bzw. dem 12-V-Eingang **12**.
3. Ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel bzw. das Netzanschlusskabel aus der Steckdose bzw. aus der Zigarettenanzünder-Buchse.
4. Nehmen Sie vorhandene Lebensmittel aus dem Kühlschrank.
5. Nehmen Sie das Trenngitter **8** aus dem Kühlschrank.
6. Warten Sie, bis der gesamte Kühlschrank Raumtemperatur erreicht hat.
7. Saugen Sie die Lüftungsgitter **1** ab oder reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste.
8. Entnehmen Sie das äußere Ventilatorgitter **2**. Fassen Sie es dazu am Steg **24** an und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn.
9. Saugen Sie das Ventilatorgitter ab bzw. reinigen Sie es mit einer weichen Bürste.
10. Entnehmen Sie den Auffangbehälter **20**, leeren Sie ihn ggf. und wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch aus (siehe Kapitel „Auffangbehälter leeren“).

Reinigung

11. Saugen Sie das innere Ventilatorgitter **25** und die Lüftungsschlitze **26** ab bzw. reinigen Sie sie mit einer weichen Bürste.
12. Wischen Sie die Kühlkammer **9** gründlich mit einem feuchten Tuch aus.
13. Wischen Sie die Außenseite des Kühlschranks und alle Zubehörteile mit einem feuchten Tuch ab.
14. Trocknen Sie alle gereinigten Teile gründlich.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembehandlung
Keine Anzeige am Display beim 220-240-V-Betrieb.	Das Netzanschlusskabel ist nicht richtig eingesteckt. Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Prüfen Sie das Netzanschlusskabel 5 auf korrekten Sitz. Prüfen Sie die Sicherung.
Keine Anzeige am Display beim 12-V-Betrieb.	Das Kfz-Anschlusskabel ist nicht richtig eingesteckt. Es ist keine Netzspannung vorhanden.	Prüfen Sie das Kfz-Anschlusskabel 4 auf korrekten Sitz. Prüfen Sie die Sicherung für die Zigarettenanzünder-Buchse. Lassen Sie ggf. die Zigarettenanzünder-Buchse durch eine Kfz-Fachwerkstatt prüfen.
Der Kühlschrank kühlt nicht oder schlecht.	Wärmestau oder zu warme Umgebung. Ventilator, Elektronik oder Peltier-Element defekt.	Reinigen Sie alle Lüftungsgitter und -schlitze 1, 2, 8, 25, 26 (siehe Kapitel „Reinigung“). Stellen Sie den Kühlschrank an einem gut belüfteten Ort auf (siehe Kapitel „Aufstellung“). Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
Ungewöhnliche Geräusche beim Betrieb.	Fehlfunktion oder Ventilator defekt.	Schalten Sie den Kühlschrank umgehend mit der Ein-/Austaste 14 aus und ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel 4 bzw. das Netzanschlusskabel 5 . Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Fehlersuche

Verbrannter Geruch	Der Kühlschrank ist überhitzt.	Schalten Sie den Kühlschrank umgehend mit der Ein-/Austaste 14 aus und ziehen Sie das Kfz-Anschlusskabel 4 bzw. das Netzanschlusskabel 5 . Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.
--------------------	--------------------------------	--

Technische Daten

Typ:	EC-0318A-AC/DC
Artikelnummer:	800707/800708
Versorgungsspannung:	220-240 V ~, 50 Hz oder 12 V ===
Max. Leistungsaufnahme bei 220-240 V ~:	65 W (Kühlen), 50 W (Warmhalten)
Max. Leistungsaufnahme bei 12 V ===:	45 W (Kühlen), 40 W (Warmhalten)
Max. Leistungsaufnahme im Eco-Betrieb:	14 W
Temperaturregelbereich:	4°C-60°C
Temperaturregelbereich im Eco-Betrieb:	4°C-50°C
Kühlen:	bis zu 18°C-23°C unter die Umgebungstemperatur
Heizen:	bis zu max. 60°C
Beleuchtung des Innenraumes:	Lampe (max. Leistungsaufnahme 3,6W), nicht austauschbar
Kühlen im Eco-Betrieb:	9°C unter die Umgebungstemperatur
Heizen im Eco-Betrieb:	15°C über die Umgebungstemperatur
Nutzzinhalt:	18 l
Energieeffizienzklasse: 1)	A+ (98 kWh/Jahr)
Klimaklasse: 2)	N
Mindestfreiräume:	20 cm in alle Richtungen
Abmessungen (B × H × T):	280 × 520 × 335 mm

1) A+++ (höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz).

2) Klimaklasse: Dieser Kühlschranks ist für den Betrieb bei einer Umgebungstemperatur zwischen der geringsten und höchsten Temperatur der zugeordneten Klimaklassen bestimmt:

SN (erweiterte gemäßigte Zone) = 10 °C bis 32 °C

N (gemäßigte Zone) = 16 °C bis 32 °C

ST (subtropische Zone) = 16 °C bis 38 °C

T (tropische Zone) = 16 °C bis 43 °C.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Kältemittel entsorgen

Das Gerät enthält Kältemittel. Kältemittel muss als Problemstoff an einer dafür zugelassenen Sammelstelle fachgerecht entsorgt werden.